



**ປົກປ້ອງການເງິນດ້ວຍຕົວທ່ານເອງ**

<https://www.consumerfinance.gov/about-us/blog/protect-yourself-financially-from-impact-of-coronavirus/>

**ການຊ່ວຍເຫລືອດ້ານການຈຳນອງບ້ານ ສຳລັບປະຊາຊົນລັດວໍຊິງຕັນ**

- ຖ້າທ່ານບໍ່ສາມາດເຮັດການຊຳລະເງິນກູ້ບ້ານຂອງທ່ານ (ການຈຳນອງ) ຫລື ສາມາດຈ່າຍສ່ວນໜຶ່ງ, ຕິດຕໍ່ຜູ້ບໍລິການເງິນກູ້ຂອງທ່ານ ທັນທີ.
- **ຈະມີການໃຫ້ຄ່າປຶກສາ ແລະ ການຊ່ວຍເຫລືອດ້ານກຳມະສິດບ້ານ ແກ່ປະຊາຊົນລັດວໍຊິງຕັນ** ໂດຍບໍ່ກ່ຽວຂ້ອງວ່າຜູ້ໃດເປັນເຈົ້າຂອງ ຫລື ໃຫ້ບໍລິການເງິນກູ້. ເຈົ້າຂອງບ້ານ ອາດຈະໂທຫາ ໝາຍເລກໂທຟຣີຂອງ DFI **1-877-RING-DFI (746-4334)** ເພື່ອເອົາການຊ່ວຍເຫລືອໃນການຕິດຕໍ່ກັບຜູ້ໃຫ້ບໍລິການຈຳນອງບ້ານຂອງເຂົາເຈົ້າ ແລະ ເພື່ອສຶກສາເພີ່ມເຕີມກ່ຽວກັບທາງເລືອກຕ່າງໆ. ເພື່ອເຮັດວຽກກັບທີ່ປຶກສາບ້ານຈັດສັນ, ໂທຫາສາຍດ່ວນກຳມະສິດບ້ານ ລັດວໍຊິງຕັນ ທີ່ໝາຍເລກ **1.877.894.HOME (4663)**. ມີການບໍລິການລາມແປພາສາຢູ່ສອງໝາຍເລກດັ່ງກ່າວ.

**ລະບຽບຄວາມໝັ້ນຄົງດ້ານເສດຖະກິດ, ການບັນເທົາ ແລະ ການຊ່ວຍເຫລືອໃນຊ່ວງພະຍາດໂຄໂຣນາໄວຣັສ (CARES) ຈະມີຜົນບັງຄັບໃຊ້ໃນການປົກປ້ອງສອງດ້ານ ສຳລັບເຈົ້າຂອງບ້ານ ທີ່ມີເງິນກູ້ບ້ານທີ່ຊ່ວຍເຫລືອໂດຍລັດຖະບານກາງ:**

1. ເງິນກູ້ຂອງທ່ານ ຫລື ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການເງິນກູ້ ອາດຈະບໍ່ອິດຊັບສິນທີ່ຈຳນອງໄວ້ຈາກທ່ານ ຈົນກວ່າ ຫລັງຈາກວັນທີ 31 ທັນວາ 2020 - ເຂົ້າເບິ່ງເວັບໄຊ [www.hud.gov](http://www.hud.gov) ເພື່ອຂໍ້ມູນໃໝ່ໆ. ໂດຍສະເພາະ, ລະບຽບການ CARES ຈະຫ້າມໃຫ້ຜູ້ໃຫ້ກູ້ ແລະ ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ ຈາກການເລີ່ມອິດຊັບສິນທີ່ຈຳນອງຕາມກົດໝາຍ ຫລື ບໍ່ຕາມກົດໝາຍ ຕໍ່ກັບທ່ານ ຫລື ຈາກການສະຫລຸບຄຳຕັດສິນການອິດຊັບສິນທີ່ຈຳນອງໄວ້ ຫລື ການຂາຍອຸປະສິນ ໃນຊ່ວງໄລຍະເວລານີ້. (**ການອິດຊັບສິນທີ່ຈຳນອງໄວ້** ຈະເປັນ ຂັ້ນຕອນທາງກົດໝາຍ ທີ່ຜູ້ໃຫ້ກູ້ເຂົ້າຄວບຄຸມອຸປະສິນ, ຂັບໄລ່ເຈົ້າຂອງບ້ານ ແລະ ຂາຍບ້ານ ຫລັງຈາກເຈົ້າຂອງບ້ານບໍ່ສາມາດຊຳລະເງິນໄດ້ ທັງໝົດ.)
2. ຖ້າທ່ານພົບບັນຫາຂໍ້ຫຍຸ້ງຍາກດ້ານການເງິນ ເນື່ອງຈາກການແຜ່ລະບາດພະຍາດໂຄໂຣນາໄວຣັສ, ທ່ານມີສິດໃນການຂໍການຜ່ອນຜັນ ເປັນເວລາເຖິງ 180 ວັນ. ທ່ານຍັງມີສິດໃນການຂໍການຂະຫຍາຍເວລາອີກຄັ້ງ ເພື່ອເພີ່ມອີກຮອດ 180 ວັນ. ທ່ານຕ້ອງໄດ້ຕິດຕໍ່ກັບຜູ້ໃຫ້ບໍລິການເງິນກູ້ ເພື່ອຂໍການຜ່ອນຜັນດັ່ງກ່າວນີ້. ທ່ານຕ້ອງໄດ້ຕິດຕໍ່ກັບຜູ້ໃຫ້ບໍລິການເງິນກູ້ຂອງທ່ານ ເພື່ອຂໍການຜ່ອນຜັນດັ່ງກ່າວນີ້. ຈະບໍ່ມີຄ່າທຳນຽມ, ຄ່າບັບໄໝ ຫລື ດອກເບ້ຍເພີ່ມເຕີມ (ນອກເໜືອຈາກມູນຄ່າທີ່ກຳນົດໄວ້) ທີ່ເພີ່ມຢູ່ໃນບັນຊີຂອງທ່ານ. **ການຜ່ອນຜັນ** ແມ່ນເປັນເວລາທີ່ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການຈຳນອງບ້ານຂອງທ່ານ, ບໍລິສັດທີ່ຈະສົ່ງລາຍງານການເງິນຂອງທ່ານ ແລະ ຄຸ້ມຄອງເງິນກູ້ຂອງທ່ານ ຫລື ຜູ້ໃຫ້ກູ້ຈະໃຫ້ທ່ານ ຍຸດຫລື ຫລຸດການຊຳລະຂອງທ່ານ ໃນໄລຍະເວລາຈຳກັດ. ການຜ່ອນຜັນຈະບໍ່ລົບລ້າງກັບສິ່ງທີ່ທ່ານເປັນໜີ້. ທ່ານຈະຕ້ອງໄດ້ຊຳລະຄືນເງິນຊຳລະທີ່ຂາດໄປ ຫລື ຫລຸດລົງໃດໜຶ່ງ ໃນອະນາຄົດ.

**ຂໍ້ມູນປອມ**

**ຂໍ້ມູນການລົງທຶນໃນຊ່ວງພະຍາດໂຄວິດ 19:** ກ່ອນມີການຕັດສິນການລົງທຶນໃຫຍ່ໃດໜຶ່ງ, ຜູ້ລົງທຶນຄວນຈະຄົ້ນຫາ ແລະ ຍິ່ງຍືນວ່າ ເຂົາເຈົ້າກຳລັງເຮັດວຽກຊ່ວຍການເງິນທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ. ໂທຫາໝາຍເລກ 877-RING-DFI (746-4334) ເພື່ອການຊ່ວຍເຫລືອ.



**ວິທີການຫລີກລ້ຽງການສໍ້ໄກງ**

- ອົງກອນພາກລັດຈະບໍ່ໂທຫາ ຫລື ສົ່ງຂໍ້ຄວາມຫາທ່ານ ກ່ຽວກັບຜົນປະໂຫຍດ ຫລື ເງິນ ແລະ ເຂົາເຈົ້າຈະບໍ່ຂໍເງິນຝາກ, ຄ່າທຳນຽມ ຫລື ການຈ່າຍເງິນອື່ນໆ ເພື່ອຮັບເອົາຜົນປະໂຫຍດຂອງທ່ານ.
- ອົງກອນພາກລັດ ຈະບໍ່ຂໍທ່ານ ກ່ຽວກັບເລກປະກັນສັງຄົມ, ເລກບັນຊີທະນາຄານ ຫລື ເລກບັດເຄຣດິດ.
- ລະວັງອີເມວ, ເບີໂທ ແລະ ຂໍ້ຄວາມ ຈາກແຫລ່ງຕ່າງໆ ທີ່ທ່ານບໍ່ຮູ້.

**ພະຍາດໂຄໂຣນາໄວຣັສ: ຂໍ້ມູນສໍາລັບຜູ້ກໍ່ເງິນທີ່ເປັນນັກສຶກສາ**

ເພື່ອການຊ່ວຍເຫລືອກັບເງິນກູ້ສໍາລັບນັກສຶກສາຂອງທ່ານ, ຕິດຕໍ່ຫາ **ຜູ້ສະໜັບສະໜູນເງິນກູ້ສໍາລັບນັກສຶກສາ ລັດວໍຊິງຕັນ** ທີ່ Washington Student Achievement Council ທີ່ເວັບໄຊ [loanadvocate@wsac.wa.gov](mailto:loanadvocate@wsac.wa.gov) ຫລື ໂທໝາຍເລກ DFI ທີ່ເບີ 877—746-4334 ເພື່ອປຶກສາກັບສະມາຊິກທີມງານໃຫ້ບໍລິການເງິນກູ້ແກ່ການສຶກສາຂອງນັກຮຽນພວກເຮົາ.